

6  
79



6

---

79

سازمان عادی

فتح التعمیر

صالح جان البارودی آثارندندر

بو کتاب ننگ باصمه سنه رخصت بیرلدی سانکت  
پیتربورخک ۲۰ نجی ابریلده  
۱۸۹۵ نجی یلده \* \*

س ۱۳۱۳ نه ده

قزان خزانہ مطبعہ، سنک طبع اولندی

Дозволено цензурою. С.-Петербургъ 20 апр. 1895 г.  
Типо-литографія Императорскаго Унверситета.



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اَوَّلُ اللّٰهِ ذُو الْجَلَالِ \* ویردی انسانه کمال  
 ثَابِتْ اَنکَا هَر کِمَالِ \* اوقو قرآن یخشیلب  
 اَوَّلُ رَسُوْلٍ خَاصٍ وَعَامٍ \* صلوة ایله هم سلام  
 نَازِلْ اَنکَا بَر دَوَامٍ \* اوقو قرآن یخشیلب  
 هَمِه اَلْ وَاَصْحَابِه \* دخی تابع اولانسه  
 یَنِه جَمَلِه سُوِه نِه \* اوقو قرآن یخشیلب

﴿ قَرَأْتَ نَنْكَ كَرِكَ لَكْنِي بَلْدَرَر ﴾

اَمَا بَعْدَ اِیْ بِالَا \* تَنَاوُلْ اِیْتِ بُوْبَالِه  
 لَذَّتْ کَرَسُوْنِ هَر بَالِه \* اوقو قرآن یخشیلب  
 بُوْدِر لَذَّتْ قَرَاَنْدِه \* همه معنی فرقانده  
 اِخْلَاصِ اِیْلِه اَوْقَاَنْدِه \* اوقو قرآن یخشیلب  
 حَاصِلِ اَوْلُوْر کُوْبِ ثَوَابٍ \* بر حرفکا اون ثواب  
 هَمِ قَارَاَوْدِه بَیْکِ ثَوَابٍ \* اوقو قرآن یخشیلب  
 قَرَاَنْتِنِی بَیْکِ بَلْمِکِ \* یَنِه اَنِی یَاذُ اِیْتِمِکِ  
 دَخِی اَنِی بَر کَنِمِکِ \* اوقو قرآن یخشیلب

۲ اولکی بالا صبی  
 ایکچسی معروف  
 عسل غشه اوچوچسی  
 عرب اولوب قلب  
 وکونکل غشه دیمک  
 اولور معنی بیت  
 ظاهر در

لازم ایرور هرکه \* اولوغ کوچک آدمه  
 دخی ایرو خاتونه \* اوقو قرآن یخشیلب  
 هرکم قرآن اوقوسه \* یا اوقغاننی طنکلاسه  
 اویناب کولوب تورماسه \* اوقو قرآن یخشیلب  
 حرفلرنی در سئلاب \* آستون استون در سئلاب  
 نیتیننی توغریلاب \* اوقو قرآن یخشیلب  
 بولور جنتده مقام \* تَحِيَّةٌ فِيهَا سَلَامٌ  
 صحیح ایرور بو کلام \* اوقو قرآن یخشیلب  
 هرکم بو یله اوقوغان \* الله برلان سویلاکان  
 کبی اولور اول زمان \* اوقو قرآن یخشیلب

﴿ ساکنلی نون حکملری بیاننده ﴾

نونده دور تدر حکملر \* یخشی آنی بلنکلر  
 بلوب عمل قیلنکلر \* اوقو قرآن یخشیلب  
 بری آننک اظهاردر \* ایکنچی سی ادغامدر  
 اوچونچی سی اقلابدر \* اوقو قرآن یخشیلب  
 دور تچیده اخقانی \* یخشی برکت بونلرنی  
 ایمدی بلنک اظهارنی \* اوقو قرآن یخشیلب

﴿ اظهار بیاننده ﴾

اظهار حرفی آلتیدر \* هاء همزه عیندر

۲ تنوین  
 حقیقه نون ساکنه  
 اولغانندن قسط نون  
 ساکنه کاجرا حکم ایله  
 اکتفا ایدیلدی

۳ یعنی اظهار نرسه  
 ایدوکنی بل  
 دیملکردر